

**Kúpna zmluva č. 03/UV-2009**

uzavretá medzi predávajúcim / uchádzač / a kupujúcim / verejný obstarávateľ / v súlade s ustanovením § 409 a násl. Obchodného zákonníka v platnom znení, v zmysle dohodnutých podmienok.

**čl. I.  
Zmluvné strany****Kupujúci:**

**Názov a sídlo** : **Krajské riaditeľstvo  
Policajného zboru v Košiciach  
Kuzmányho č.8  
041 02 Košice**

**V zastúpení** : **plk. Juraj Bukuš  
Riaditeľ KR PZ v Košiciach**

**Bankové spojenie** : **Účty štátnej pokladnice  
Košice**

**Číslo účtu** : **7000173173/8180**  
**IČO** : **735 868**  
**DIČ** : **2020966255**

**Osoba oprávnená jednať vo  
veciach technických** : **[REDACTED]**

**Tel. a fax** : **0961922060, 0961922009**

( ďalej len kupujúci )

**Predávajúci:**

**Názov a sídlo** : **TA-TRANS, Ing. Andrej Timko  
Štefánika 714, 075 01 Trebišov**

**V zastúpení** : **Ing. Andrej Timko - majiteľ**

**Bankové spojenie** : **CSOB a.s., Trebišov**

**Číslo účtu** : **4001756094 / 7500**  
**IČO** : **10792848**  
**DIČ** : **1020695181**  
**IČ DPH SK** : **SK1020695181**  
**vložka číslo** : **Živn. register: 811/2373**  
**OR vydaný** : **Trebišov 2.6.1992**  
**Tel. a fax** : **056 / 6725748**

( ďalej len predávajúci )

**čl. II.  
Predmet zmluvy**

1. Touto zmluvou sa predávajúci zaväzuje dodať kupujúcemu na základe jeho objednávok následovný tovar:
  - potraviny, ktorých druh, predpokladané množstvo a prípustné náhradné balenie sú bližšie špecifikované v prílohe č. 1 a 2, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy,
  - vybrané druhy potravín podľa prílohy č. 3, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.Touto zmluvou sa kupujúci zaväzuje prevziať od predávajúceho objednaný tovar a zaplatiť zaň dohodnutú kúpnu cenu v súlade s touto zmluvou.
2. Predmet zmluvy musí spĺňať všetky zákonom stanovené normy a musí byť 1. akostnej triedy.

**čl. III.**

## Kúpna cena

1. Cena je určená dohodou v zmysle zákona NR SR č. 18/1996 Z.z. o cenách, v znení neskorších predpisov a jeho vykonávacej vyhlášky MF SR č. 87/1996 Z. z., v rámci príloh tejto zmluvy.
2. Maximálna kúpna cena za dodaný tovar počas trvania tejto zmluvy, ktorú nie je možné prekročiť je podľa výberového cenníka uvedeného v prílohe č. 1 k tejto zmluve 73 924,39€ sedemdesiattritisícdeväťstodvadsaťštyri eur, tridsaťdeväť centov vrátane DPH, a 2 227 046,22 Sk, dvamiliónydvestodvadsaťsedemtisícštyridsaťšesť korún, dvadsaťdva hallerov vrátane DPH, balného a dopravných nákladov pri konverznom kurze 1€ = 30,1260 Sk.
3. Maximálna kúpna cena za dodaný tovar môže byť navýšená o dodanie tovarov z kompletného cenníka na digitálnom nosiči uvedenom v prílohe č. 3 k tejto zmluve, v predpokladanej maximálnej cene do výšky 42.000,- € (štyridsaťdvatisíc eur), t.j.: 1.265.292,- Sk (jedenmilióndvestošesťdesiatpäťtisícdeväťdesiatdvaslovenských korún) vrátane DPH, balného a dopravných nákladov, pri konverznom kurze 1 € = 30,1260 Sk.
4. V prípade, ak predávajúci nie je schopný v čase objednávky dodať kupujúcemu ním požadované balenie niektorej z položiek uvedených v prílohe č. 1 k tejto zmluve, môže predávajúci požadované balenie nahradiť možným prípustným balením v súlade s prílohou č. 2 k tejto zmluve. O tejto skutočnosti informuje kupujúceho pred dodaním objednávky. Cena tovaru dodaného v náhradnom balení musí byť v súlade s cenou za mernú jednotku s DPH podľa prílohy č. 1 k tejto zmluve. V prípade rozdielne faktúrovanej ceny v porovnaní s cenou za mernú jednotku s DPH podľa prílohy č. 1 k tejto zmluve je kupujúci povinný vrátiť faktúru predávajúcemu na prepracovanie.
5. Kupujúci je povinný zaplatiť dohodnutú kúpnu cenu v súlade s týmto článkom tejto zmluvy.
6. Kupujúci si vyhradzuje právo znížiť počet predpokladaného odberného množstva o viac ako pripúšťa Obchodný zákonník. Predávajúci je uzročený so skutočnosťou, že množstvo odbraného tovaru je závislé od počtu stravovaných osôb, ktoré je pre kupujúceho z dlhodobého hľadiska nepredvídateľné. Uvedené množstvo ako aj finančný objem je len predpokladaný a závislý od skutočností, ktoré nie je kupujúci schopný ovplyvniť.
7. Kúpnu cenu dohodnutú v tomto článku tejto zmluvy je možné meniť len dodatkom k tejto zmluve podpísaným obidvoma zmluvnými stranami, v prípade právnej úpravy DPH a iných legislatívnych zmien, resp. o preukázateľné cenové vplyvy (pri zvýšení vstupných nákladov najmenej o 10%). Odôvodnené zvýšenie cien predmetu zmluvy podľa tohto bodu tohto článku je povinný preukázať predávajúci.
8. Kupujúci neposkytuje predávajúcemu finančný preddavok.
9. V prípade zmeny menovitého množstva spotrebiteľského balenia a mimo rozsah povoleného náhradného balenia podľa prílohy č. 2 k tejto zmluve, podľa Smernice Európskeho parlamentu a Rady Európskej únie č. 2007/45/ES zo dňa 5. 9. 2007 je túto zmenu hodnoverne preukázať predávajúci kupujúcemu. V prípade takejto zmeny, ak bude mať vplyv na cenu za mernú jednotku s DPH, zmluvné strany po dohode uzavrujú písomný dodatok k tejto zmluve.

## čl. IV.

### Dodacie podmienky

1. Dodávka tovaru bude realizovaná od začatia platnosti a účinnosti kúpnej zmluvy formou samostatných písomných objednávok, v ktorých bude bližšie špecifikované množstvo a druh tovaru.
2. Objednávky môžu byť doručené faxom, poštou a pre krátkosť času aj telefonicky a následne potvrdené poštou alebo faxom.
3. Tovar predávajúci dodá kupujúcemu vždy do troch pracovných dní odo dňa doručenia písomnej objednávky od kupujúceho.
4. Tovar bude kupujúcim prevzatý na základe dodacieho listu, ktorý je dokladom k úhrade faktúry.

**čl. V.**  
**Miesto plnenia**

1. Dodávka tovaru sa uskutoční do skladov Útvaru policajného zaistenia pre cudzincov v Sečovciach, Bitúnková 14, 078 01 Sečovce.
2. Dodávka tovaru bude realizovaná v pracovných dňoch v čase pracovnej doby kupujúceho tj. od 7,30 hod. do 12,00 hod.
3. Dodávka tovaru bude avizovaná predávajúcim kupujúcemu 1 deň vopred a bude zabezpečovaná vlastnou dopravou predávajúceho.
4. Zmocnencom pre vecné plnenie za kupujúceho je vedúca kuchyne Útvaru policajného zaistenia pre cudzincov v Sečovciach.

**čl. VI.**  
**Platobné podmienky**

1. Kupujúcemu vzniká povinnosť na zaplatenie ceny po riadnom dodaní tovaru predávajúcim, na základe predávajúcim vystavenej faktúry, ktorá musí byť v súlade s objednávkou vystavenou kupujúcim a prílohami č. 1 a 2 k tejto zmluve. Súčasťou faktúry musí byť dodací list potvrdený povereným zástupcom kupujúceho aj predávajúceho. Kupujúci a predávajúci sa zaväzujú vo všetkých písomnostiach, ( listoch, dodacích listoch a faktúrach .... ) uvádzať číslo tejto kúpnej zmluvy.
2. Kupujúci si vyhradzuje právo vrátiť faktúru v prípade, že neobsahuje všetky náležitosti daňového dokladu v zmysle platnej právnej úpravy na doplnenie alebo na vystavenie novej faktúry. U takejto doplnenej alebo novovystavenej faktúry je predávajúci povinný vyznačiť novú lehotu splatnosti.
3. Predávajúci vystaví faktúru za dodaný tovar najneskôr do 5 dní po odovzdaní tovaru kupujúcemu a zašle ju doporučeným listom na adresu kupujúceho.
4. Kupujúci je povinný uhradiť faktúru na účet predávajúceho prevodným príkazom do 30 ( slovom tridsať ) dní odo dňa prevzatia faktúry kupujúcim. Kupujúci neposkytuje preddavok ani zálohovú platbu.
5. Kupujúci nezodpovedá za omeškanie úhrady faktúry, ktorá je spôsobená nevyplatením finančných prostriedkov na účet predávajúceho zo strany jeho finančného ústavu.

**čl. VII.**  
**Záručná doba a zodpovednosť za vady**

1. Záručná doba na dodaný tovar je doba určená výrobcom.
2. Zmluvné strany sa budú riadiť ustanoveniami § 422 a násl. ( Vady tovaru ) a § 429 a násl. ( Záruka a akosť ) Obchodného zákonníka, ktorý upravuje nároky zo zodpovednosti za vady.
5. Kupujúci je povinný doručiť reklamáciu písomne alebo faxom predávajúcemu okamžite po zistení vady na dodanom tovare najneskôr do skončenia záručnej lehoty.
4. Kupujúci má právo v prípade zistenia akýchkoľvek väd dodaného tovaru na:
  - a) výmenu vadného tovaru do 7 dní odo dňa reklamácie,
  - b) odstúpiť od zmluvy v prípade nesplnenia povinnosti vymeniť vadný tovar do 7 dní odo dňa doručenia reklamácie,
  - c) náhradu škody spôsobenej dodaním vadného tovaru.

**čl. VIII.**  
**Zmluvné sankcie**

1. V prípade omeškania predávajúceho s terminom dodávky tovaru zaplatí predávajúci kupujúcemu zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z kúpnej ceny za každý i začatý deň omeškania.
2. V prípade omeškania úhrady faktúry spôsobené kupujúcim a nie finančným ústavom kupujúceho nad dobu jej splatnosti, zaplatí kupujúci predávajúcemu úroky z omeškania vo výške 0,05% z fakturovanej sumy za každý i začatý deň omeškania.

**čl. IX.**  
**Vlastnicke práva**

1. Kupujúci nadobudne vlastnícke právo prevzatím dodávky tovaru objednaného samostatne špecifikovanou objednávkou.

**čl. X.**  
**Záverečné ustanovenia**

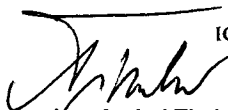
1. Osoba splnomocnená za stranu predávajúceho k vecnému konaniu v rozsahu tejto zmluvy je : **Ing. Andrej Timko - majiteľ.**
2. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú **do 31. 1. 2011.**
3. Ak nie je stanovené v tejto zmluve inak, riadia sa právne vzťahy z nej vznikajúce a vyplývajúce, príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
4. Jednotlivé ustanovenia tejto zmluvy môžu byť menené, doplňované, resp. rušené iba písomnou formou po dohode obidvoch zmluvných strán. Všetky zmeny uvedené v dodatkoch budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
5. Pri podstatnom porušení zmluvných povinností môže oprávnená strana okamžite písomne odstúpiť od zmluvy a požadovať od druhej zmluvnej strany náhradu škody, ktorá jej vinou vznikla. Zmluvné strany sa dohodli za podstatné porušenie zmluvnej povinnosti považovať porušenie akejkoľvek povinnosti vyplývajúcej z tejto zmluvy. Úplná alebo čiastočná zodpovednosť zmluvnej strany je vylúčená v prípadoch zásahu vyššej moci a úradných miest.
6. Zmluva je vyhotovená v 5-och výtlačkoch, kde po podpise predávajúci obdrží 2 výtlačky a kupujúci obdrží 3 výtlačky.
7. Zmluva nadobudne platnosť dňom podpisu obidvoch zmluvných strán a účinnosť dňom **1. 8. 2009.**
8. Zmluvné strany si zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpisom.

V Trebišove, dňa 6.7.2009

V Košiciach dňa.....**27 JÚL 2009**

**TATRANS**

Ing. Timko Andrej  
Štefánikova 714, 075 01 Trebišov  
IČO:10792848, IČ DPH:SK1020695181  
ŽR č. 811-2373



Ing. Andrej Timko - majiteľ

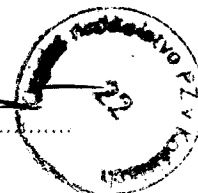
TA-TRANS, Ing. Andrej Timko  
Štefánik 714, 075 01 Trebišov

predávajúci

Riaditeľ  
Krajského riaditeľstva  
PZ v Košiciach

plk. Juraj Bakuš

kupujúci







P.č.	Predmet obstarávania	Špecifikácia predmetu obstarávania	požadované balenie	MJ memá jednotka	Cena DPH za balenie	bez DPH za balenie	Cena s DPH za balenie	Cena za MJ bez DPH	Výška DPH v SK za MJ	Cena za MJ s DPH	Predpoklad . odberné množstvo	Cena celkom bez DPH	Cena celkom s DPH
78	Sardinky	v paradajkovej omáčke	180 g	kg									
79	Sardinky	v oleji	180 g	kg									
80	Lekvár	slivkový	5 kg	kg									
81	Lekvár	slivkový	4 kg	kg									
82	Džem	marhuľový	240 g	kg									
83	Džem	jahodový	240 g	kg									
84	Droždie	pekárenské, čerstvé	42 g	kg									
85	Droždie	sušené	7 g	kg									
86	Mlieko	sušené pre batolaťá	300 g	kg									
87	Mlieko	sušené pre batolaťá	900 g	kg									
88	Sardelová pasta	v tube	70 g	kg									
89	Tuniak	drvený, v oleji	180 g	kg									
90	Sójové kocky	sušené	100 g	kg									
91	Mak	modrý, celý, nemletý	250g	kg									
92	Hríby	sušené	50 g	kg									
93	Tatarská omáčka		270 g	kg									

Celková cena predmetu obstarávania bez DPH v € : 62 121,34 €

konverzný kurz 1€=30,126 Sk

s DPH v € 73 924,39 €

Celková cena predmetu obstarávania bez DPH v Sk : 1 871 467,41 Sk

1€=30,126 Sk

s DPH v Sk 2 227 046,22 Sk

Celková cena predmetu obstarávania bez DPH (slovom) v € : šesťdesiatdvatisícstodvadsaťjeden eur, tridsaťštyri centov

Celková cena predmetu obstarávania bez DPH (slovom) v Sk : jedenmiliónosemstosedemdesaťjedentisícštyristošesdesiatšesťdesiatštyri eur, tridsaťdeväť centov

Celková cena predmetu obstarávania s DPH (slovom) v € : sedemdesiattritisícdeväťstodvadsaťštyri eur, tridsaťdeväť centov

Celková cena predmetu obstarávania s DPH (slovom) v Sk : dvamiliónydvestodvadsaťsedemtisícštyridsaťšesť korún, dvadsaťdva halierov

V Košiciach ..... 27 Júl 2009

V Trebišove 6.7.2009

.....  
  


plk. Juraj Bakuš  
riadiťel KR PZ v Košiciach

.....  


Ing. Andrej Timko - majiteľ  
TA-TRANS, Ing. Andrej Timko  
Štefánika 714, 075 01 Trebišov

**TA-TRANS**  
Ing. Timko Andrej  
Štefánikova 714, 075 01 Trebišov  
IČO:0792848, IČ DPH:SK1020695181  
ZR č. 811-2373

## Možné povolené náhradné balenie

Por. číslo	Položky predmetu zákazky	Špecifikácia predmetu zákazky	Povolené náhradné balenie od - do
7.	Strúhanka	z pečiva	400 - 500 g
11.	Špagety	vaječné, z pšeničnej múky	400 - 500 g
12.	Polievkové rezance	vaječné, z pšeničnej múky	400 - 500 g
13.	Fličky malé	vaječné, z pšeničnej múky	400 - 500 g
14.	Slovenská ryža	vaječná, z pšeničnej múky	400 - 500 g
15.	Kolienka malé	vaječné, z pšeničnej múky	400 - 500 g
16.	Tarhoňa	vaječná, z pšeničnej múky	400 - 500 g
17.	Rezance široké	vaječné, z pšeničnej múky	400 - 500 g
23.	Citrónový koncentrát	tekutý	375 - 500 ml
24.	Čaj čierny	porciovaný v krabičke	30 - 40 g
25.	Čaj ovocný	porcoovaný v krabičke	30 - 40 g
29.	Kakao	prášok, bez cukru	80 - 100 g
30.	Cukor	vanilkový	10 - 20 g
31.	Prášok do pečiva	kypriaci	10 - 20 g
32.	Krémový prášok	z kukurič. škrobu s vanilk.arómou	40 - 50 g
34.	Med	kvetový, porcovaný	20 - 30 g
36.	Bôbkový list	sušený	10 - 20 g
37.	Majorán	sušený	5 - 10 g
38.	Čierne korenie	mleté	20 - 30 g
39.	Čierne korenie	celé	20 - 30 g
40.	Nové korenie	celé	20 - 30 g
41.	Rasca	celá	20 - 30 g
45.	Polievkové korenie	tekuté	170 - 200 ml
46.	Bujón	slepačí	20 - 25 g
47.	Bujón	hovädzí	20 - 25 g
48.	Kôpor	sušený	200 - 300 g
49.	Petržlenová vňať	sušená	200 - 300 g
52.	Paradajkový pretlak	2,5 koncen. - konzerva	400 - 500 g
53.	Horčica	plnotučná v skle	800 - 1 000 g
59.	Kompót	hruškový	600 - 700 ml
60.	Kompót	ananášový	400 - 500 ml
61.	Kompót	broskyňový	600 - 700 ml
62.	Hrášok s mrkvou	sterilizovaný, v slanom náleve	600 - 700 g
63.	Hrášok	sterilizovaný, v slanom náleve	300 - 400 g
64.	Kápia	červená, sterilizovaná, krájaná	300 - 350 g
66.	Lečo	zeleninové, sterilizované	600 - 700 ml
67.	Šampiňóny	krájané, sterilizované	400 - 500 g
70.	Sójová omáčka	tekuté korenie	800 - 1000ml
71.	Worcester	tekuté korenie	170 - 200 ml
74.	Minerálna voda	sytená, v plastovom obale	1,5 - 2 l
75.	Feróny	sterilizované	300 - 400 g
76.	Chren strúhaný	v sladkokyslom náleve	180 - 220 g
78.	Sardinky	v paradajkovej omáčke	150 - 200 g
79.	Sardinky	v oleji	150 - 200 g
80.	Lekvár	slivkový	5 kg
81.	Lekvár	slivkový	4 kg
82.	Džem	marhuľový	240 - 300 g



	Džem	jahodový	240 – 300 g
	Droždie	pekárske	42 – 50 g
	Droždie	sušené	7 – 10 g
66.	Mlieko	sušené, pre batolatá	300 – 400 g
67.	Mlieko	sušené, pre batolatá	800 - 1000 g
68.	Sardelová pasta	v tube	70 – 90 g
69.	Tuniak	drvený, v oleji	180 - 200 g
	Sójové kocky	sušené	80 - 100 g
	Mak	modrý, celý, nemletý	250 – 300 g
	Hriby	sušené	50 - 70 g
73.	Tatárska omáčka	-	270 – 300 g

V Trebišove dňa 6.7.2009

V Košiciach dňa 27 Júl 2009

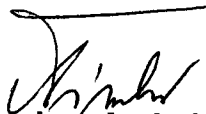
**TA-TRANS**

Ing. Timko Andrej

Štefánikova 714, 075 01 Trebišov

IČO:10792848, IČ DPH:SK1020695181

ZR č. 811-2373

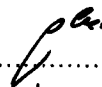


**Ing. Andrej Timko - majiteľ**  
**TA-TRANS, Ing. Andrej Timko**  
**Štefánikova 714, 075 01 Trebišov**

predávajúci

Riaditeľ  
Krajského riaditeľstva  
PZ v Košiciach

plk. Juraj Bikuš



kupujúci

